



'Tanio'r dychymyg i greu dyfodol llwyddiannus'

Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr i Rieni

Governors Annual Report to parents

2025-26



YSGOL GYMRAEG FFWRNES
SCHOOL GOVERNING BODY

<i>Type of Governor</i>	<i>Name</i>	<i>Term of office end date</i>
Local Authority	Ms M. Arthur	04.01.2030
Local Authority	Cllr. K. Broom (Chair)	04.01.2030
Local Authority	Mrs L. Edmunds	04.01.2030
Local Authority	Mr M. Palfreman	04.01.2030
Headteacher	Mr S. Jones	
Community Governor	Mrs G. Bowen (Vice-Chair)	06.01.2030
Community Governor	Mr R. John-Howes	06.01.2030
Community Governor	Mrs G. Nicholas	06.01.2030
Community Governor	Mrs S. Owens (Chair)	06.01.2030
Additional Community Governor	Cllr. Mrs A. Davies	06.01.2030
Parent Governor	Mrs A. Daniels	04.01.2030
Parent Governor	Mrs G. Davies	04.01.2030
Parent Governor	Mr C. Evans	04.01.2030
Parent Governor	Mrs C. Quinnell	04.01.2030
Staff Governor	Mrs G. Davies	04.01.2030
Staff Governor	Mrs C. Emanuel-Evans	04.01.2030
Teacher Governor	Mrs H. Davies	04.01.2030
Teacher Governor	Miss C. Roberts	04.01.2030

Clerk to the Governing Body:

Mrs Alison Rees
Ysgol Gymraeg Ffwrnes
Llanelli
Sir Gar
SA15 4DD
01554 758589
Tel No: 01554 758589
E-mail: admin@furnace.ysgolccc.cymru

Llythyr y Cadeirydd /Chairperson's Letter

Annwyl Rieni a Gofalwyr,

Mae'n bleser gennym gyflwyno Adroddiad Blynyddol y Corff Llywodraethu ar gyfer 2025-2026 ac i fyfyrion ar flwyddyn hynod lwyddiannus arall yn Ysgol Gymraeg Ffwrnes. Mae'r adroddiad hwn yn dathlu cyflawniadau ein disgyblion, ein staff a'n cymuned ehangach ysgol, tra'n amlinellu'r gwaith a wnaed gan y Corff Llywodraethol i gefnogi a herio'r ysgol wrth fynd ar drywydd rhagoriaeth.

Mae eleni wedi bod yn arbennig o arwyddocaol gan fod yr ysgol wedi parhau i ffynnu fel rhan o'r ffederasiwn ffurfiol newydd gydag Ysgol Gymunedol Trimsaran, gan alluogi mwy o gydweithio tra'n cynnal hunaniaeth unigryw, ethos a darpariaeth cyfrwng Cymraeg gref sydd wrth wraidd ein hysgol

Rydym yn arbennig o falch o'r gydnabyddiaeth y mae'r ysgol wedi'i derbyn trwy ei arolygiad diweddar gan Estyn. Roedd yr adroddiad yn adlewyrchu ymroddiad ein staff, brwdfrydedd ein disgyblion a chefnogaeth ein teuluoedd. Mae'r adroddiad hefyd yn cydnabod cryfder ein darpariaeth ddysgu a'r diwylliant cadarnhaol sy'n bodoli ledled yr ysgol. Mae'r adroddiad hwn yn adlewyrchu ymrwymiad ein holl gymuned ysgol a'r uchelgais rydyn ni'n ei rannu ar gyfer pob plentyn.

Drwy gydol y flwyddyn, mae ein disgyblion wedi rhagori yn academiaidd, wedi dangos ymrwymiad eithriadol i gynaliadwyedd amgylcheddol ac wedi cofleidio ystod eang o gyfleoedd chwaraeon, diwylliannol a chymunedol. Ymhlith yr uchafbwyntiau arbennig mae llwyddiant eithriadol ein Sgwad Aer a'r Cyngor Eco wrth iddynt ennill y wobr Her Hinsawdd Earth shot Cymru a'r Faner Werdd Platinwm Eco-Ysgolion. Llongyfarchiadau i bawb a gefnogodd a chymerodd ran yn ein Sioe gymunedol 'O Strydoedd y Dref i Lwyfan y Byd' a gynhaliwyd mewn tywydd heriol iawn. Ond fel bob amser roedd y plant yn frwdfrydig a rhoddodd eu perfformiadau gorau er gwaethaf y gwres.

Mae'r Corff Llywodraethu yn parhau i weithio'n agos gyda'r Pennaeth a'r staff i sicrhau bod pob plentyn yn derbyn y profiadau addysgol gorau posibl. Rydym yn parhau i fod yn ymrwymedig i ddarparu her adeiladol a chefnogaeth effeithiol, tra'n cadw ffocws di-baid ar wella canlyniadau, lles a chyfleoedd i bob dysgwr. Mae blaenoriaethau Cynllun Datblygu'r ysgol yn parhau i yrru gwelliant mewn asesu, dysgu seiliedig ar ymholiadau, rhesymu mathemategol ac adborth o ansawdd uchel

Ar ran y Corff Llywodraethol, hoffwn ddiolch i'n staff ymroddedig am eu proffesiynoldeb a'u hymrwymiad, i'n rhieni a'n gofalwyr am eu cefnogaeth barhaus, a'n disgyblion am y brwdfrydedd, y gwytnwch a'r balchder y maent yn eu dangos bob dydd.

Edrychwn ymlaen at adeiladu ar y llwyddiant hwn yn ystod y flwyddyn i ddod wrth i ni barhau â'n gweledigaeth ar y cyd o "Tanio'r dychymyg i greu dyfodol llwyddiannus".

Yn Gywir,

Sarah Owens

Cadeirydd y Llywodraethwyr / *Chair of Governors*

Dear Parents and Carers,

It is our pleasure to present the Governing Body's Annual Report for 2025-2026 and to reflect on another highly successful year at Ysgol Gymraeg Ffwrnes. This report celebrates the achievements of our pupils, staff and wider school community, whilst outlining the work undertaken by the Governing Body to support and challenge the school in its pursuit of excellence.

This year has been particularly significant as the school has continued to thrive as part of the newly formed formal federation with Ysgol Gymunedol Trimsaran, enabling greater collaboration whilst maintaining the unique identity, ethos and strong Welsh-medium provision that are at the heart of our school

We are especially proud of the recognition the school has received through its recent Estyn inspection. The report reflected on the dedication of our staff, the enthusiasm of our pupils and the support of our families. The report also recognised the strength of our learning provision and the positive culture that exists throughout the school. This report reflects the commitment of our whole school community and the ambition we share for each and every child.

Throughout the year, our pupils have excelled academically, demonstrated outstanding commitment to environmental sustainability and embraced a wide range of sporting, cultural and community opportunities. Particular highlights include the outstanding success of our Air Quality Squad, which won Earth shot Climate Challenge Cymru awards and contributed to sustainability initiatives across the county, as well as the school's achievement of the prestigious Eco-Schools Platinum Flag. Congratulations to all those who supported and took part in our community Show 'O Strydoedd y Dref i Lwyfan y Byd' which was held in very challenging weather conditions. But as always the children were enthusiastic and gave their best performances despite the heat.

The Governing Body continues to work closely with the Headteacher and staff to ensure that every child receives the best possible educational experiences. We remain committed to providing constructive challenge and effective support, whilst maintaining a relentless focus on improving outcomes, wellbeing and opportunities for all learners. The school's Development Plan priorities continue to drive improvement in assessment, enquiry-based learning, mathematical reasoning and high-quality feedback

On behalf of the Governing Body, I would like to thank our dedicated staff for their professionalism and commitment, our parents and carers for their continued support, and our pupils for the enthusiasm, resilience and pride they demonstrate every day.

We look forward to building on this success during the coming year as we continue our shared vision of "Tanio'r dychymyg i greu dyfodol llwyddiannus" - Inspiring imagination to create a successful future

Yn Gywir / *Yours sincerely,*

Sarah Owens

Cyd-Gadeirydd y Llywodraethwyr / Co-Chair of Governors

Cynnydd yn erbyn ein cynllun gwella / Progress on School Action Plan

Ers Ionawr 2026, mae Ysgol Gymunedol Trimsaran ac Ysgol Gymraeg Ffwrnes wedi bod yn gweithredu fel Ffederasiwn Ffurfiol, dan arweiniad un Pennaeth a'i lywodraethu gan un Corff Llywodraethol. Er bod y ddwy ysgol yn parhau i gynnal eu hunaniaeth unigol, eu safleoedd, a'u trefniadau o ddydd i ddydd, mae cyfleoedd cynyddol i gydweithio, gan gynnwys ymweliadau addysgol ar y cyd, defnyddio trafnidiaeth ar y cyd, a chydweithio ehangach lle bo'n briodol.

Since January 2026, Ysgol Gymunedol Trimsaran and Ysgol Gymraeg Ffwrnes have been operating as a Formal Federation, led by one Headteacher and governed by a single Governing Body. While both schools continue to maintain their own individual identities, sites, and day-to-day arrangements, there are increasing opportunities for collaboration, including shared educational visits, joint use of transport, and wider cooperative working where appropriate.

Mae Ysgol Gymraeg Ffwrnes yn ysgol cyfrwng Cymraeg. Mae'r plant yn cael eu trochi yn yr iaith Gymraeg wrth fynd i mewn i'r Feithrinfa. Y brif iaith addysgu drwy'r ysgol yw'r Gymraeg. Addysgir Saesneg mewn gwersi o Flwyddyn 3 ac mae pwyslais ar ddwyieithrwydd yn sicrhau bod disgyblion yn cyflawni safonau uchel yn y ddwy iaith erbyn diwedd Blwyddyn 6.

Ysgol Gymraeg Ffwrnes is a Welsh medium school. Children are immersed in the Welsh language on entry into the Nursery. The main language of instruction throughout the school is Welsh. English is taught in lessons from Year 3 and an emphasis on bilingualism ensures that pupils achieve high standards in both languages by the end of Year 6.

Mae'r Pennaeth a'r Uwch Dim Arwain yn cwrdd â darpar rieni cyn i'w plant ddechrau ac yn egluro manteision dwyieithrwydd. Mae'r holl staff addysgu mewn cyfarfodydd rhieni ac ati yn ailadrodd y neges hon.

The Headteacher and Senior Management team meet with prospective parents prior to their children starting and explains the advantages of bilingualism. All teaching staff in parents meetings etc reiterates this message.

Newidwyd trefn Gwaith cartref o ganlyniad i adborth gan rieni. Rhannwyd geiriau sillafu, llyfrau darllen, testunau trafod a tablau/mathemateg.

We changed the way we give homework following feedback from parents. Instead of traditional homework, pupils are given reading tasks, discussion cards, spelling and times tables/maths.

Mae disgyblion di-Gymraeg o ysgolion cyfrwng Saesneg sy'n ymuno â'r ysgol yn yr Adran Iau yn cael eu tracio'n gyflym gyda gwersi dwys gydag athrawon arbenigol yn y 'Ganolfan Iaith'.

Non-Welsh speaking pupils from English medium schools who join the school in the Juniors are fast tracked with intensive lessons with specialist teachers at the 'Canolfan Iaith'.

Mae'r rhan fwyaf o ddisgyblion yn trosglwyddo i Ysgol y Strade ar ddiwedd ei cyfnod yn yr ysgol. Mae Ysgol y Strade yn ysgol gyfrwng Gymraeg. Trefnir gweithgareddau ar y cyd trwy gydol Blwyddyn 5 a 6 a chynhelir nosweithiau rhieni fel bod y trosglwyddo mor llyfn â phosibl.

Most pupils make the transition to Ysgol y Strade at the end of Key Stage 2. Ysgol y Strade is a Welsh medium school. Joint activities are arranged throughout Years 5 and 6 and parents' evenings are held so that transition is as smooth as possible.

Rydym wedi datblygu cwricwlwm dilys yn seiliedig ar y dull ymholi sydd yn rhoi myfyrwyr yn ganolog i'r broses cynllunio ac yn eu hannog i ofyn cwestiynau ac ymchwilio materion bywyd go iawn. Mae'r dull addysgeg yma yn sicrhau bod y disgyblion yn cymryd rhan weithredol yn eu haddysg ac yn rhoi'r cyfle iddynt ennyn eu chwilfrydedd a dyfnhau eu sgiliau meddwl.

We have developed an authentic inquiry-based approach to our curriculum which is a student-centred teaching method that encourages students to ask questions and investigate real word issues. This pedagogic approach ensures that students are actively engaged in the learning process and are given the opportunity to engage their curiosities and deepen their thinking skills.

Mae grwpiau ymyrraeth yn cael eu ffurfio ar sail profion a weinyddir ac Asesiadau Athrawon. Mae disgyblion sydd angen cefnogaeth ychwanegol mewn meysydd penodol yn cael eu haddysgu mewn grwpiau bob dydd. Defnyddir

strategaethau ymyrraeth fel 'Hwb Ymlaen', 'Numicon', Therapi Lleferydd ac Iaith, Chwarae Cadarnhaol, ELSA a 'CHATT'. Mae cynnydd, o'r holl ddysgwyr, yn cael ei olrhain yn rheolaidd ac yn ofalus gan ddefnyddio systemau olrhain ysgolion. Defnyddir 'Tyfu' i dracio cynnydd o Ebrill 2025.

Intervention groups are formed on the basis of tests administered and Teacher Assessments. Pupils who need extra support in specific areas are taught in groups daily. Intervention strategies such as 'Hwb Ymlaen', 'Numicon', Speech and Language Therapy, Positive Play ELSA and 'CHATT' are used. Progress, of all learners is regularly and carefully tracked using the schools tracking systems. The school uses 'Tyfu' to track progress from September 2023.

Mae'r ysgol yn parhau â'i hymdrech i atgyfnerthu pwysigrwydd materion amgylcheddol. Mae'r ysgol a'r cyngor eco yn cwrdd yn rheolaidd ac yn edrych am ffyrdd y gall arferion ecogyfeillgar ddod yn rhan o fywyd yr ysgol. Mae llais y disgybl yn bwysig ac maen nhw wedi bod yn casglu gwybodaeth ac yn gweithredu ar eu syniadau.

The school continues its effort in reinforcing the importance of environmental issues. School and Eco council meet regularly and look for ways in which environmentally friendly practices can become a part of the school life. Pupil's voice is important and they have been collecting information and acting on their ideas.

Mae presenoldeb wedi gwella'n raddol ers y Pandemig er mae angen ychydig mwy o welliant i gyrraedd y lefel cyn y Pandemig. Serch hynny, mae lefelau presenoldeb Ysgol Gymraeg Ffwrnes gyda'r gorau yn y Sir. Gwneir ymdrechion i gynnal canrannau ac mae absenoldebau parhaus yn cael eu targedu a'u hannog i fod yn fynychwyr prydlon a rheolaidd.

Attendance has steadily improved since the Pandemic although a little more improvement is needed to reach the pre-Pandemic level. Ysgol Gymraeg Ffwrnes' attendance levels compare favourably with best in the County. Efforts are made to maintain percentages and persistent absentees are targeted and encouraged to be punctual and regular attendees.

Mae ymdrech i wella'r defnydd o Gymraeg yn yr ysgol yn profi'n llwyddiannus. Mae gwasanaeth Athrawon Bro'r sir ynghyd â staff yr ysgol yn gweithio gyda disgyblion yn yr Adran Iau. Mae ein menter i hyrwyddo'r Gymraeg yn yr ysgol yn parhau i annog disgyblion i ddefnyddio'r Gymraeg y tu allan i'r ystafell ddosbarth yn ogystal â'r tu mewn. Mae ein 'Cyngor Ysgol' yn gyfrifol am hyrwyddo'r Gymraeg o fewn a thu allan i'n hysgol.

An effort to improve the use of Welsh in school is proving successful. The county's Athrawon Bro service together with the school staff work with pupils in KS2. Our initiative to promote the Welsh language within the school continues to encourage pupils to use Welsh outside the classroom as well as inside. Our 'School Council are responsible for promoting the Welsh language within and outside our school.

Cynhaliwyd cyfarfodydd Cynllunio Datblygu Unigol i drafod sawl disgybl sydd âg anghenion dysgu ychwanegol. Mae'r asiantaethau allanol sy'n cymryd rhan yn rhannu gwybodaeth yn rheolaidd ac yn cynllunio gyda'i gilydd ar gyfer strategaethau ar gyfer gwella. Mae'r holl staff wedi elwa o dderbyn hyfforddiant gan dim ADY y Sir gan gynnwys 'Team Teach', 'Ymarfer ar Sail Trawma', 'Ysgol sy'n gyfeillgar ar gyfer plant sydd a nam golwg a chlyw', Y Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol' i enwi ond rhai.

Individual Development Planning meetings have been held to discuss several pupils who have additional learning needs. Agencies involved share information regularly and plan together for strategies for improvement. All staff have benefited from training from the County's ALN including 'Team Teach', 'Trauma-Informed Practice', 'School friendly for children with visual and hearing impairments', 'The Additional Learning Needs Act' to name a few.

Mae'r tîm Cynllun Gwen wedi addysgu'r disgyblion yn CS ar bwysigrwydd brwsio dannedd, ac wedi darparu brwsys dannedd i ddisgyblion. Mae disgyblion yn brwsio eu dannedd yn ddyddiol yn yr ysgol. Mae pob un o'r uchod yn sicrhau ymdeimlad o les yn yr ysgol a gwerthfawrogi mewnbyn gan asiantaethau allanol.

The Design to Smile team has educated the pupils in FPh on the importance of teeth brushing, and have provided pupils with toothbrushes. Pupils brush their teeth daily in school. All of the above ensures a sense of wellbeing at school and input from external agencies are appreciated.

Mae disgyblion yr Iau yn parhau i gael eu grwpio ar gyfer sesiynau darllen dwys. Mae hyn yn galluogi dysgwyr i ddarllen mewn grwpiau gallu bach lle cânt eu hasesu bob chwe wythnos a symud i fyny yn unol â hynny. Mae staff wedi sylwi ar gynnydd mewn ymgysylltiad, hyder a mwynhad disgyblion yn ystod y wers ddeng munud ar hugain ddyddiol a chynnydd mewn sgiliau darllen.

Junior pupils continue to be grouped for intensive reading sessions. This enables learners to read in small ability groups where they are assessed at six week intervals and moved up accordingly. Staff have noticed an increase in

engagement, confidence and enjoyment of pupils during the daily thirty minute lesson and progress in reading skills.

Cysylltiadau yn y gymuned / Community Links

Ymwelodd disgyblion blwyddyn 5 â Phenclacwydd fel rhan o'u hymholiad ar sut mae Gwlyptiroedd yn cael effaith gadarnhaol ar gynhesu byd eang.

Year 5 pupils visited Penclacwydd as a part of their enquiry on how Wetlands are having a positive effect on Global warming.

PC Ali Timothy wedi ymweld â'r ysgol yn ystod y flwyddyn. *P.C. Ali Timothy has visited the school during the year.*

Ymweliadau cyson i'r Cyfnod Sylfaen gan Cynllun Gwên

Design to Smile visit the Foundation Phase pupils on a regular basis.

Fe wnaeth disgyblion blyneddod 2-6 cynnal gwasanaeth cynhaeaf yng Nghapel Greenfield, yn ogystal â chodi arian a chasglu tuniau ar gyfer banc bwyd lleol. *Pupils in Years 2-6 held a Harvest assembly in Greenfield chapel and raised money and collected tins for a local food bank.*

Cystadlodd nifer o'n disgyblion lau mewn cystadlaeth coginio 'Cogurdd'. *Several of junior pupils competed in the cooking competition 'Cogurdd'.*

Daeth swyddogion School Beat Dyfed Powys mewn i'r ysgol i roi neges pwysig i'r disgyblion am sut i gadw'n ddiogel ar Noson Calan Gaeaf a Noson Tan Gwyllt. *Dyfed Powys Schoolbeat officers came in to speak to the pupils about staying safe on Halloween and Fireworks Night.*

Cafodd Sgwad Aer flwyddyn eithriadol lwyddiannus yn 2025–2026, gan arwain gweithgareddau cynaliadwyedd ar draws yr ysgol a'r gymuned. Bu'r disgyblion yn cyflwyno diweddariadau Sbarc Ynni, yn cynrychioli'r ysgol yng ngrŵp Newid Hinsawdd Sir Gaerfyrddin ac yn cymryd rhan mewn gweithdai The Good Life Schools. Cyflwynwyd eu gwaith i Gyngor Sir Gaerfyrddin, gan ddangos dealltwriaeth ragorol o faterion amgylcheddol. Uchafbwynt y flwyddyn oedd ennill gwobrau Earthshot Cymru yn y categorïau *Adfywio Ein Cefnforoedd* a *Thrwsio Ein Hinsawdd*. Derbyniodd yr ysgol hefyd Ffôn Blatinwm Eco-Ysgolion.

The Air Quality Squad at Ysgol Ffwrnes enjoyed an outstanding and highly successful year in 2025–2026. Pupils demonstrated excellent leadership by promoting energy-saving initiatives, delivering assemblies, and representing the school at local climate change meetings and sustainability events. They participated in The Good Life Schools programme, presented environmental projects to Carmarthenshire Council, and helped raise awareness of climate action across the community. A major highlight was winning the Earthshot Climate Challenge Cymru awards for Revive Our Oceans and Fix Our Climate. The school also achieved the prestigious Eco-Schools Platinum Flag, recognising its long-term commitment to sustainability.

Mae timoedd rygbi'r ysgol wedi cystadlu mewn sawl twrnamaint yr URDD eleni.

The school's rugby teams have competed in several of the URDD tournaments this year.

Disgyblion wedi codi £519 ar gyfer Plant Mewn Angen. *Pupils raised £519 for Children in Need.*

Disgyblion dosbarth derbyn hyd at flwyddyn 6 wedi derbyn breichlyn fflw. *Reception to Year 6 pupils received the flu nasal spray.*

Perfformiodd disgyblion y Derbyn 'Y Geni'. *Pupils in the Reception classes performed the Nativity.*

Perfformiodd disgyblion y Meithrin sesiwn chwarae a charol o flaen rhieni. *Pupils in the Nursery classes performed the a short carol service for parents in the school.*



Codwyd £151.00 i'r elusen Save the Children ar ddiwrnod Siwmpwr Nadolig.
Pupils raised £151.00 for the charity Save the Children on Christmas Jumper day.

Codwyd £222.00 i'r elusen clefyd y siwgr.
Pupils raised £222.00 for the charity Diabetes UK.

Cododd y gymdeithas rhieni £714 wrth gynnal disgo Santes Dwynwen.
The School PTA raised £714 through holding a school Valentines disco.

Ymwelodd Nyrs yr Ysgol â'r dosbarth Derbyn i gael asesiad taldra a phwysau a hefyd ar gyfer sgrinio Blwyddyn 1
The School Nurse visited the Reception class for a height and weight assessment and for Year 1 screening.



Bu'n flwyddyn prysur a llwyddiannus iawn i'n Sgwad Ansawdd Aer a chymuned yr ysgol gyfan. Rydym yn falch iawn bod disgyblion wedi cyflwyno i Adran Drafnidiaeth y Sir a chynghorwyr lleol, gan rannu eu gwaith ar ddatblygu cwricwlwm cynaliadwy.. Yn ogystal, bu disgyblion yn gweithio ochr yn ochr â Thîm Llygredd Sŵn Iechyd yr Amgylchedd, gan gyfrannu at ymchwil go iawn. *A very busy and successful year for our Air Quality Squad and the whole school community. We are very proud that pupils have presented to the County Transport Department and local councilors, sharing their work on developing a sustainable curriculum. In addition, pupils worked alongside the Environmental Health Noise Pollution Team, contributing to real research.*

Mae menter Kerbcraft gan Lywodraeth Cymru Cynulliad Cenedlaethol, wedi gweithio gyda disgyblion Blwyddyn 2 i drafod diogelwch ar y ffordd.
Kerbcraft an enterprise by the Welsh Government have worked with Year 2 pupils to discuss safety on the road.

Mae côr, parti deulais, unawdwyr llefaru, grŵp ymgom wedi perfformio yn Eisteddfod yr Urdd. *The school choir, singing, drama group from script and reciting soloists under the guidance of some school staff have performed at the Urdd Eisteddfod.*



Daeth cwmni Zakon i'r ysgol i wneud gweithdy Gwyddoniaeth Fforensig gyda disgyblion blwyddyn 5 *Zakon visited school to hold a Forensic Science workshop with Year 5 pupils.*

Aeth Blwyddyn 5 ar ymweliad preswyl i Manor adventure
Year 5 went to Manor Adventure on a residential visit.

Aeth Blwyddyn 6 ar ymweliad preswyl i Langrannog
Year 6 went to Llangrannog on a residential visit.



Mae Adran Celfyddydau Coleg Sir Gar wedi cynnal sesiynau i wahanol dosbarthiadau.
Coleg Sir Gar's Arts Department have held workshops with various classes within the school.

CYCA wedi cynnal sesiynau iechyd meddwl a goddefgarwch i ddisgyblion blwyddyn 6.
CYCA have taught Year 6 about healthy minds and tolerance.

Years 1 and 2 have visited Nantycaws Recycling Centre.

Mae Blwyddyn 6 wedi cwblhau cwrs seiclo gan dim diogelu'r ffyrdd Sir Gar.
Year 6 pupils have completed the County's Cycling Proficiency Course.

Dathlwyd yr ysgol gyfan Dydd Gŵyl Dewi trwy gynnal Eisteddfod Dwl a pherfformio i rieni.

The whole school celebrated St Davids day by holding a silly Eisteddfod and performing to pupils.

Dathlwyd yr ysgol Diwrnod y Llyfr.

The school celebrated World Book day.

Aeth Blwyddyn 4 i ymweld a Techniquet. *Year 4 pupils went on a trip to Techniquet.*

Aeth Blwyddyn 3 i ymweld a'r 'Big Pit'. *Year 3 pupils went on a trip to The 'Big Pit'.*



Cawsom ddiwrnod Mabolgampau llwyddianus arall gyda Marky G ar gae rygbi Clwb Rygbi'r Crwydriaid. Codwyd £713.31 yn ystod y dydd o chyfraniadau rhieni. *We had another successful Sports day with Marky G on Llanelli Wanderers RFC field. £713.31 was raised during the day from parents' contributions.*

Aeth blwyddyn 1 ar ymweliad i'r traeth a'r Gerddi Botaneg eleni i ddyfnhau eu gwybodaeth am eu gwaith ymholiad ar gynefinoedd. *Year 1 went on a visit to the beach and the Botanic Gardens this year to deepen their knowledge about their inquiry work on habitats.*

Aeth disgyblion Meithrin, Derbyn a Blwyddyn 1 i Neuadd y Gwendraeth i weld sioe 'Cyw'.

Nursery, Reception and Year 1 pupils visited Neuadd y Gwendraeth to see 'Cyw' show.

Cafodd blwyddyn 3 y profiadau o arsylwi ar phenglogau anifieliad amrywiol a chwblhau amrywiaeth o weithgareddau STEM gyda Prifysgol Abertawe a'r cwmni 'Hands on Science'.

Year 3 had the experiences of observing various animal skulls and completing a range of STEM activities with Swansea University and the company 'Hands on Science'.

Cafodd disgyblion blwyddyn 5 y cyfle i wneud stondyn Marchnatwyr ifanc lle gwnaethant dros £900 o elw.

Year 5 pupils had the opportunity to run a market stall in the Llanelli junior market traders event raising over £900 in profit.

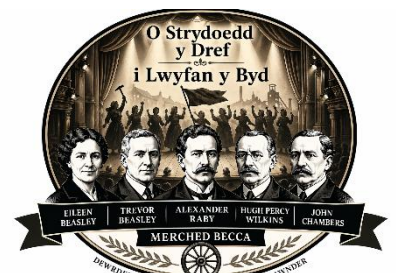
Cynhaliodd yr adran Iechyd Amgylcheddol wasanaeth diddorol hefyd ar lygredd sŵn a'i effeithiau ar iechyd a lles. Yn ogystal, ymwelodd y Royal National Lifeboat Institution â disgyblion o flynyddoedd 3, 4, 5 a 6 i siarad am bwysigrwydd diogelwch dŵr.

The Environmental Health department held an interesting assembly on noise pollution and its effects on health and well-being. In addition, the Royal National Lifeboat Institution visited pupils from years 3, 4, 5 and 6 to talk about the importance of water safety.

Daeth y cwmni CISP Multimedia mewn i'r ysgol i weithio a ddisgyblion blwyddyn 2 i greu animeiddiad ar gyfer y sioe Enwogion Elli.

CISP Multimendia came in to work with year 2 pupils to create an animation to be used for the school show Enwogion Elli.

Fe wnaeth disgyblion o flynyddoedd 1 i 6 gymryd rhan yn y cynhyrchiad ysgol "Enwogion Elli" a gynhaliwyd yn y Ganolfan Selwyn Samuel. *Pupils from years 1-6 performed in our school production 'Enwogion Elli' in the Selwyn Samuel Centre.*



Rydym yn ffodus i elwa o'r CRhA sydd wedi gweithio'n galed i drefnu digwyddiadau amrywiol dros y blynnyddoedd. Llynedd, trefnwyd disgo Santes Dwynwen a gwerthwyd te a choffi yn ystod ein dathliadau Gwyl Dewi.

We are fortunate to benefit from an extremely supportive P.T.A. who have worked hard over the years to organise various events. The events last year included a Autumn disco for the children and sold teas, coffees and cakes during our St Davids Day celebrations.

Mae eu gwaith caled wedi ein galluogi i archebu adnoddau dysgu naturiol ar gyfer pob dosbarth yn yr ysgol. Diolch am eich cefnogaeth barhaus a'ch gwaith caled.

Their hard work has enabled us to order new natural resources for all classes. Thank you for your ongoing support and hard work.

Mae'r CRhA'n croesawu aelodau newydd. Nid yw'n costio ceiniog i chi ymuno, y cyfan a ofynnwn am yw eich amser i helpu i drefnu a chynnal digwyddiadau i godi arian i'r ysgol.

The P.T.A. welcome new members. It doesn't cost you a penny to join, all we ask is your time to help organise and host events to raise money for the school.

Anghenion Dysgu Ychwanegol / Additional Learning Needs

Ar hyn o bryd mae gan 7 blentyn ag anghenion dysgu ychwanegol a chynlluniau datblygu unigol. Cyflogir cynorthwyyr addysgu i gefnogi'r disgyblion sydd ar hyn o bryd yn derbyn ymyrraeth yn uwch na'r ymyrraeth cyffredinol.

Mae rhaglenni fel 'Therapi Lleferydd ac Iaith', 'Hwb Ymlaen' 'ChATT' ac ELSA yn cael eu defnyddio. Cyflwynir 'Ffoneg Ffwrnes' yn y Meithrin ac fe'i defnyddir yn y Cyfnod Sylfaen cyfan ar gyfer yr holl ddisgyblion.

Darperir cefnogaeth gan dîm o Gynorthwyyr Addysgu dan arweiniad ein Cydlynnydd Anghenion Dysgu Ychwanegol Mrs Carys Davies.

Gall plant dderbyn eu cefnogaeth naill ai yn yr ystafell ddosbarth neu trwy gael eu tynnu'n ôl i feysydd addysgu arbennig.

There are currently seven pupils with additional learning needs in the school and have an Individual Development Plan. Teaching assistants are employed to support these pupils who are currently receiving intervention that is over and above what is provided by universal provision.

Programmes such as 'Speech and Language Therapy', 'Hwb Ymlaen' 'ChATT' and ELSA are being used. 'Ffoneg Ffwrnes' is introduced in the Nursery and is used in the whole of the Foundation Stage for all pupils.

Support is provided by a team of Teaching Assistants lead by our Additional Learning Needs Coordinator Mrs Carys Davies.

Children can receive their support either in the classroom or by being withdrawn into special teaching areas.

Llwyddiannau Chwaraeon /Sporting and other achievements

Mae Mr Sims, Mr Phillips, Mr Rogers, Miss Barnett a Mrs Thomas wedi ennyn brwdfrydedd llawer o ddisgyblion trwy gynnal clwb chwaraeon wythnosol ar ôl ysgol. Bu disgyblion blwyddyn 5/6 yn cystadlu mewn nifer o gystadlaethau pêl-droed a rygbi yn ddiweddar.

Mr Sims, Mr Phillips, Mr Rogers, Miss Barnett a Mrs Thomas have enthused many pupils by holding a weekly sports club after school week. Year 5/6 pupils competed in numerous football and rugby competitions recently

Mae disgyblion o Flwyddyn 6 wedi'i hyfforddi fel Llysgenhadon Efydd Ifanc. Maent wedi bod yn fodelau rôl ac arweinwyr trwy chwaraeon fel y gallant ddylanwadu ar eraill i gymryd rhan mewn chwaraeon a gweithgaredd corfforol. *Pupils from Year 6 are trained as Bronze Young Ambassadors. They are models and leaders through sport and influence others to take part in sport and physical activity.*



Swyddogion Yr Urdd wedi rhedeg clwb chwaraeon wythnosol i flwyddyn 1 a 2.

Yr Urdd sports officers have held weekly sports club for pupils in years 1 and 2

Swyddogion o'r Sgarlets wedi rhedeg sesiynau i sawl dosbarth.

Coaches from the Scarlets have held rugby sessions for a number of classes in the juniors.

Mae Blwyddyn 4 a 5 wedi derbyn cwrs nofio dwys tair wythnos yng Nghanolfan Hamdden Pentre Awel. *Years 4 and 5 have received intense swimming lessons over a period of three weeks in Pentre Awel Leisure centre.*

Gwnaeth tim Peldroed yr ysgol gystadlu yn nhwrmament Swansea City AFC Foundation / *Our football team competed in the Swansea City AFC Foundation Tournament*

Chwaraoedd timau rygbi a phêl-rwyd yr ysgol yn erbyn nifer o ysgolion lleol yn ystod y flwyddyn. *The school's rugby and netball teams played against Numerous several occasions throughout the year.*

Cystadlodd disgyblion o flwyddyn 4 yng Ngwyl Tag ym Mharc y Scarlets / *Pupils from Year 4 competed in a Tag Rugby Festival in Parc Y Scarlets.*

Gwnaeth ein tim rygbi gymryd rhan yng nhwrmament rygbi yr Urdd yn Rhydaman / *The school's rugby team competed in the Urdd's rugby tournament in Ammanford.*

Cymerodd ein timau Criced rhan yng ngystadlaeth Criced Cymru, ag ysgolion Llanelli a'r Sir. *Our cricket team competed in the Cricket Wales tournament and are now through to the next round.*

Aeth disgyblion blwyddyn 3 a 5 i Goleg Sir Gar i gymryd rhan mewn sesiynau aml sgiliau. *Our year 3 and 5 pupils went to Coleg Sir Gar to partake in multiskill sessions.*

Aeth Blwyddyn 1 i wyl aml sgiliau ym Mhentre Awel gyda Actif Sîr Gâr. *Year 1 participated in a multi skill session at Pentre Awel.*

Cystadlodd nifer o ddisgyblion blynyddoedd 3 i 6 mewn cystadleuaeth Athletau'r URDD yng Nghaerfyrddin. *A number of pupils from years 3 to 6 competed in the URDD Athletics competition in Carmarthen.*

Cystadlodd nifer o ddisgyblion blynyddoedd 3 i 6 mewn cystadleuaeth Traws gwlad Ysgolion Sir Gar.
A number of pupils from years 3 to 6 competed in a Cross Country competition representing the school against schools from all over Sir Gar.

Cafodd disgyblion o flynyddoedd 1 i 5 y profiad o wersi tenis yng nghlwb tenis Llanelli.
Pupils from years 1 to 5 had the experience of tennis lessons at Llanelli tennis club.

Darpariaeth toiledau / Provision of toilet facilities

Mae dau doiled ym mhob ystafell ddosbarth.
Two toilets are located in all classrooms.

All toilets are provided with hot water and liquid soap. Toilet rolls and hand towels are replaced daily. Hand dryers are installed throughout.

Darperir dŵr poeth a sebon hylif i bob toiled. Mae rholiau toiled a thyweli llaw yn cael eu newid yn ddyddiol. Mae sychwyr dwylo wedi'u gosod drwyddi draw.

All toilets are checked for cleanliness by Teaching Assistants throughout the day and are cleaned by our cleaners every evening.

Mae Cynorthwywyr Addysgu yn gwirio pob toiled yn ystod y dydd ac maent yn cael eu glanhau gan ein glanhawyr bob nos.

Presenoldeb / Attendance

Presenoldeb ar gyfer y flwyddyn academiaidd 2025-2026 oedd **93.79%**

Bydd unrhyw blentyn sydd a presenoldeb sy'n cwmpo o dan 80% yn cael ei gyfeirio at Swyddog Lles Ysgol yr ALL.

Os bydd absenoldeb, gofynnir i rieni hysbysu'r ysgol dros y ffôn. Fel arall bydd absenoldeb eich plentyn yn cael ei ystyried yn anawdurdodedig.

Mae'r ystadegau canlynol yn ymwneud â nifer yr absenoldebau awdurdodedig ac anawdurdodedig a Fyngwyd fel canran o gyfanswm y presenoldeb posibl yn y tymor hwnnw.

Cais. Mae nifer sylweddol o blant bellach yn cyrraedd yn hwyr ar gyfer dechrau'r ysgol. Hyn nid yn unig yn eu rhoi dan anfantais ond hefyd yn tarfu ar ddysgu eraill. Gwnewch bob ymdrech i sicrhau bod eich plant yn cyrraedd mewn pryd gan fod hyn yn eu helpu i ddatblygu arferion a fydd o fantais iddyn nhw, nid yn unig nawr, ond, yn y dyfodol.

Mae presenoldeb rheolaidd yn yr ysgol yn hanfodol a gall ysgol sydd ar goll gael effaith sylweddol ar gyflawniad dros gyfnod o flwyddyn fel y dangosir isod:

TYMOR / TERM	PRESENOLDEB YSGOL / SCHOOL ATTENDANCE	GYDAG AWDURDOD / AUTHORISED ABSENCE	HEB AWDURDOD / UNAUTHORISED ABSENCE
HYDREF / AUTUMN 2025	93.73%	3.43%	2.83%
GWANWYN / SPRING 2026	94.82%	3.38%	1.8%
HAF / SUMMER 2026	92.83%	3.94%	3.23%

Attendance for the academic year 2025-2026 was **93.78%**.

Any child falling below 80% will be referred to the L.E.A. School Welfare Officer.

In the event of an absence parents are requested to inform the school by phone or by letter otherwise your child's absence will be considered to be unauthorised.

The following statistics relate to the number of authorised and unauthorised absences expressed as a percentage of the total number of possible attendances in that term.

A request. A significant number of children are now arriving late for the start of the school. This not only disadvantages them but also disrupts the learning of others. Please make every effort to ensure that your children arrive on time as this helps them to develop habits that will be of advantage to them, not just now, but, in the future.

Regular school attendance is vital and missing school can have a significant impact on achievement over a one-year period as illustrated below:

Presenoldeb 95-100% <i>attendance</i>	Y siawns orau o lwyddo <i>Best chance of success</i>	Mae'ch plentyn yn manteisio i'r eithaf ar bob cyfle dysgu. <i>Your child is taking full advantage of every learning opportunity.</i>
Presenoldeb 90-95% <i>attendance</i>	Methwyd o leiaf 2 wythnos o ddysgu <i>At least 2 weeks of learning missed</i>	Boddhaol. Efallai y bydd yn rhaid i'ch plentyn dreulio amser yn dal i fyny â'r gwaith. <i>Satisfactory. Your child may have to spend time catching up with work.</i>
Presenoldeb 85-90% <i>attendance</i>	Methwyd o leiaf 4 wythnos o ddysgu <i>At least 4 weeks of learning missed</i>	Efallai y bydd eich plentyn mewn perygl o dangyflawni ac efallai y bydd angen cymorth ychwanegol arnoch chi i ddal i fyny â'r gwaith. <i>Your child may be at risk of underachieving and may need extra support from you to catch up with work.</i>
Presenoldeb 80-85% <i>attendance</i>	Methwyd o leiaf 5 ½ wythnos o ddysgu <i>At least 5 ½ weeks of learning missed</i>	Mae presenoldeb gwael eich plentyn yn cael effaith sylweddol ar ddysgu. <i>Your child's poor attendance has a significant impact on learning.</i>
Presenoldeb o dan 80% / Below 80% <i>attendance</i>	O leiaf 7½ wythnos o ddysgu a gollwyd <i>At least 7½ weeks of learning missed</i>	Mae'ch plentyn yn colli allan ar addysg eang a chytbwys. Rydych mewn perygl o gael eich erlyn. <i>Your child is missing out on a broad and balanced education. You are at risk of prosecution.</i>

Dyddiadau Tymor Ysgol a Gwyliau / School Terms & Holiday Dates: 2025-2026

Dyddiau HMS Penodol / Designated INSET Days

Term	Term begins	Half Term	Term Ends
Summer 2026	Monday 13 April	Monday 25 May to Friday 29 May	Monday 20 July
Autumn 2026	Wednesday 2 September	Monday 26 October to Friday 30 October	Friday 18 December
Spring 2027	Monday 4 January	Monday 8 February to Friday 12 February	Friday 19 March
Summer 2027	Monday 5 April	Monday 31 May to Friday 4 June	Tuesday 20 July
Autumn 2027	Thursday 2nd September	Monday 25 October to Friday 29 October	Friday 17 December
Spring 2028	Tuesday 4 January	Monday 21 February to Friday 25 February	Friday 7 April
Summer 2028	Monday 24 April	Monday 29th May to Friday 2 June	Thursday 20 July

Dyddiau HMS Penodol / Designated INSET Days 2026-27

- Dydd Mawrth 1af o Fedi 2026 / *Tuesday 1st September 2026*
- Dydd Mercher 2il o Fedi 2026 / *Wednesday 2nd September 2026*
- Dydd Llun Ionawr 4ydd 2027 / *Monday January 4th 2027*
- Dydd Llun Ebrill 5ed 2027 / *Monday April 5th 2027*
- Dydd Llun Gorffennaf 19eg 2027 / *Monday July 19th 2027*
- Dydd Mawrth Gorffennaf 20fed 2027 / *Tuesday July 20th 2027*

Good Friday

- ✓ 26 March 2027
- ✓ 14 April 2028

May Day

- ✓ 4 May 2026
- ✓ 3 May 2027
- ✓ 1 May 2028

Meithrin /Nursery

9.00-11:30am	bore / <i>morning</i>
11.30am-12.50pm	cinio / <i>lunch</i>
12.50-3.20pm	gorffen / <i>finish</i>

Cyfnod Sylfaen /Foundation Phase

9.00am-12.00pm	bore / <i>morning</i>	
	12.00-1.15pm	cinio / <i>lunch</i>
	1.15-3.20pm	gorffen / <i>finish</i>

Adran Iau / Juniors

9.00am-12.10pm	bore / <i>morning</i>
12.30-1.15pm	cinio / <i>lunch</i>
1.15-3.20pm	gorffen / <i>finish</i>

Perfformiad gwariant / Statement of Expenditure

PERFFORMIAD ARIANNOL / FINANCIAL PERFORMANCE 2024/25
Ysgol Gymraeg Ffwrnes

Gwelir isod crynodeb sefyllfa ariannol terfynol eich ysgol ar gyfer 2025/26.		Please see below a summary of your school's final outturn position for 2025/26.
	£	
Gwariant Net 2025/26	2,329,061	Net Expenditure 2025/26
Dyraniad Ariannu yn ôl Fformwla 2025/26	2,209,485	Formula Funding Allocation 2025/26
Arian Wrth Gefn a Ddygwyd Ymlaen o 2024/25	<u>-82,018</u>	Surplus Brought Forward from 2024/25
Diffyg Ariannol yn Cario Ymlaen i 2026/27	<u>37,558</u>	Deficit Carried Forward to 2026/27